

## 編輯報告

本期共分五個欄位，計刊登9篇論文。<sup>1</sup>

「特稿」欄位，刊登美國加州大學洛杉磯分校榮譽退休教授胡志德 (Theodore Hutters) 〈文學概念的二十世紀轉變〉一文。原題作“*Wenxue and New Practices of Writing in Post-1840 China*”，由本刊英文編輯倫敦大學學院 (UCL) 藝術史博士班肄業高文萱翻譯。文中援引「複寫本效應」(palimpsest effect) 理論，細緻深入的辨析後期桐城派、維新派與革命派「文」、「文學」、「文章」、「辭章」、「詩文」等「文學」相關術語範疇間游移互涉、矛盾曖昧的指涉意涵，以探索清末民初「文學」概念的意義流變。晚清從日本譯介而來的「文學」一詞，基本上係日本明治維新時期對西方“literature”(純文學)概念的借用，這一帶有美學目的之創造性寫作意義的詞彙，衝擊了傳統的「文學」概念，「文學」的內部構成及功能指向、價值尺度發生結構性位移；「文學與學問」、「作者與作品」、「文學與倫理」、「審美與功利」、「作者與讀者」之關係也逐漸變化。作者分析晚清民初「文學」一詞意義的流變及其表徵的意涵的同時，並關注諸如出版機構、印刷技術、出版媒體、新興大眾讀者群等影響文學生產與理論化的物質條件所歷經巨大的轉變，而深刻影響文學的思考與創作，進而突出「文

---

<sup>1</sup> 本期共收稿7篇(國內稿件1篇，海外含大陸來稿6篇)。除自行撤稿1篇外，餘6篇經內審後分送二至三位外審委員審查。6篇計通過4篇，通過率為67%。本期共刊登9篇(含壓稿8篇)；內稿1篇，內稿率11%。內稿認定原則：(1) 當期所刊載之論文為任職於本刊編輯部之同仁或總編輯、主編與編輯委員所撰寫之論文；(2) 期刊刊載論文若為多人合著時，其中一位作者為任職於本刊之同仁或總編輯、主編與編輯委員之文章。

學」一詞意義質變為帶有美學意圖的書寫，標示著中國文學思維以及廣義上中國知識生活的重新組構，也開啟了中國文學的現代轉型。全文透過分析晚清民初「文學」一詞的重新組構，確認了近現代「文學」的「前歷史」(Pre-history)存在著一個對文學的新意義和新作用的影響，凸顯出中國現代「文學」的生成過程中，清末民初文學觀念所發揮的潛在影響。復旦大學特聘講座教授、復旦大學古籍整理研究所教授、香港科技大學榮譽教授陳建華〈論「國粹」與「香豔」——民國初年南社與抒情傳統的發現與重構〉一文，以民初南社文人所主編的一系列以「香豔」命名的雜誌與書籍為主，探討它們與歷史進化、國粹與男女平權等觀念的關係，揭示其反專制的文化政治與純文學的美學特徵。文中指出這些南社文人主導的「新媒體」，標誌著由「革命」到「共和」的轉向，而對「香豔」文學的提倡，也體現對中國文學的重新評估及「抒情傳統」的自我更新。民初南社諸人在從事都市大眾文化時，皆遵循「國粹」本位的中西融合方針，在他們普遍的認知裡，「國粹」以文字為根基，「香豔」文學則代表文字的精粹；同時，含情欲內容的「香豔」文學，也是個人「真性情」的表現。「香豔」文學所表現的是情感與欲望的私密空間，標誌著對於複雜人性與文學特質的新認識，與「反專制」的「共和」議程相呼應。也因此透過香豔詩歌及鴛鴦派等小說創作，抒情傳統在文學審美的內延以及文明秩序的外拓方面，都能有所斬獲。而民初「香豔」文學時尚，也折射出當時社會意識、文壇風氣、出版傳播、知識人身分的急劇變動，標示出一種新型社會力量的崛起，為現代文學場域的開展奠定了基礎。本文通過南社文人社群及報刊媒體活動，從政治體制、文化思潮、文藝範式，及社會與知識力量的運動等視角，觀察抒情傳統的現代性展開，洵具有重要的學術意義與價值。

「專題論文」欄位，由國立臺灣大學國家發展研究所助理教授李宥靈、國立政治大學中國文學系教授周志煌共同策劃主持，專題名稱為「概念流動與區域對話」，共刊載論文3篇。國立臺灣大學國家

發展研究所助理教授李宥霆〈試論日、中、印的亞洲主義：以小寺謙吉、孫中山、尼赫魯爲中心〉一文，藉由跨文化比較，勾勒小寺謙吉、孫中山、尼赫魯等三人亞洲主義論述的異同，以呈現與世局緊密聯繫的「亞洲主義」觀念的多重形態。所謂「亞洲主義」，是以近代西方霸權爲對立面，強調亞洲各國間的一體感甚至同質性的思想。以孫中山爲代表的中國亞洲主義，主要呈現「民族主義」和「世界主義」之拉鋸，既是「東西之辯」的餘論，也從未褪盡傳統的「天下」色彩，而所謂「天下」或「世界」，又須以新時代的民族主義加以除魅。印度尼赫魯的「亞洲」認識與想像，係與地理和種族尊嚴緊密牽連，尤更牽涉到世界性的權力轉移與利益分配，「亞洲」只是象徵著反西方勢力的籠統聯合。小寺謙吉則強調日本在亞洲之主導地位，以亞洲主義「防止同人種內的爭鬥，並維持異人種間的均勢」，相當程度地反映了終戰之前日本思想的變化趨勢。本文有別於其他學者偏重於以日本爲中心展開相關議題，而將中國、印度與日本並舉，目的在於以亞洲主義——或者廣義而言的亞洲思想——爲線索，進入這三個國家的近代歷史脈絡和國際關係，以揭示日、中、印三方如何伴隨著各自國家發展需求的政治立場，對亞洲主義進行不同的理解與詮釋，從中可掌握觀念如何伴隨不同行動者立場與意圖而變化、流動與位移的軌跡，進而理解 20 世紀前期世界史的一個斷面。對於當今東方對西方、亞洲對歐洲之思考模式，也具有現實的參考價值。挪威奧斯陸大學東方語言與文化學系中國學教授 Rune Svarverud（魯納）“Genealogy of Chinese Perceptions of ‘Polluted Air’: Conceptual Change and the Terminological Landscape of Air Pollution in Modern China”（中國「空氣污染」認知的知識譜系：論近現代中國空氣污染的概念變遷與術語景觀）一文，援用德國歷史學家科塞雷克（Reinhart Koselleck, 1923-2006）概念史方法與理論，勾勒 19 世紀 40 年代以來中國用以認知空氣與人體健康關係的術語景觀與知識譜系，進而分析其概念變遷與社會發展。德國概念史學派注重社會、經驗與語境，認爲歷史積澱於指

涉概念的特定關鍵術語中，概念是時代／現實的表徵，也是推動歷史的因素。作者認為19世紀末期中國一系列從西方譯介衛生學，無形中挑戰了傳統醫學知識。隨著20世紀初學校體制的建立和公共衛生保健制度化，這種新知識體系成爲主流，被用來監督個人和公共衛生，空氣質量成爲學校和整個社會管理衛生工作和疾病控制的要素。隨著1920年代中國工業化的發展，空氣污染的關鍵術語在中國開始使用，標誌著空氣質量和健康觀念的重大轉變。作者認為中國空氣污染概念化形成時期是在1920至1970年代的五十年期間，而這與各種污染源造成的空氣污染水平的上升密切相關。1970年代後，空氣污染的一般概念在社會上得到了越來越廣泛的應用。文中援用概念史學派具有影響社會和自我意識的現代性四大特徵指標：時代化(Verzeitlichung)、政治化(Politisierung)、民主化(Demokratisierung)、意識形態化(Ideologisierung)，分析中國空氣品質和空氣污染概念與現代性的關係，進而論析從1920年代至1970年代中國空氣與健康概念產生巨大的轉變，斷定此時期是中國空氣污染概念史上——概念從多樣性(複數)向單一性(單數)過渡，而誕生許多「中心概念」——的「鞍型期」。<sup>2</sup>可見概念變遷在關鍵術語中留下軌跡，而歷史的發展與推動，正包蘊在這些詞彙概念意義形成之中。本研究揭示了社會歷史與概念變化之間有著密切的關係。香港城市大學中文及歷史學系副教授陳學然、香港城市大學中文及歷史學系博士研究生張志翔合力研究的〈文化冷戰：美國對香港高校的交流計劃〉一文，分從「美國的交流計劃及香港師生的離港考察」、「在地學生課外活動的資助」兩面向切入，以豐富的史料拼湊出1950至1960年代冷戰時期，美國如何透過具情治背景的基金會和非政府組織，藉著捐資、文娛、康樂活動等「交流」制度與活動與香港私立專上院校

<sup>2</sup> 有關概念史學派現代性四大特徵與鞍型期之說，可參見方維規：〈「鞍型期」與概念史——兼論東亞轉型期概念研究〉，《東亞觀念史集刊》第1期(2011年12月)，頁89-104。

師生交流，進而構建細緻入微的文化心理戰體系，除展示其現代化和民主政治及文化價值外，並通過教育層域建立港美人員的聯繫網絡，構建其防堵共產世界的防線，將英治香港從中英之間的轉口港轉變為美國主導的亞太反共體系的一部分，以實現其重塑亞洲政治格局的目的。此外，作者也凸顯這一「交流計劃」美港之間不對等的內在關係、香港在中美對峙格局下所扮演的角色，以及香港在 1960 年代作為英殖民地，位處不同敵對政治勢力同時存在的半中立區域，香港人與香港社會的思想複雜性與國際城市的多元性與複雜性，促使美方的原初意圖與在地認知存在著一定的落差。本文突出香港「文化冷戰」先行研究所忽略的人員交流、組織網絡、制度變更及接軌的長期影響力等重要議題，相信在香港極為複雜、多元但又曖昧、混雜的社會結構與知識網絡中，可填補冷戰時期香港大專學界「民主」文化形成與發展的空白，有助於了解香港知識體系的構成，對於進一步掌握冷戰時期其他受美援資助地區的文教機構發展或知識再生產的課題也有借鑒的作用。本專題各篇文章，均涉及概念之流動與區域之對話，其中多多少少也關涉於現代性話語。三篇論文時間跨度長、空間跨度廣，透過跨文化與跨區域的研究視野與論述框架，也使概念流動與區域對話的論題展現出的一定的複雜性與開展性。

「一般論文」欄位，刊載 2 篇文章：國立政治大學中國文學系講師張惠珍〈旅行與再現：晚清英法美遊記的政教空間與權力展演〉一文，以同治（1861-1875）、光緒（1875-1908）年間首批遊歷歐美諸國的清廷外交官員、知識分子，如王韜（1828-1897）、薛福成（1838-1894）、李圭（1842-1903）、張德彝（1847-1918）、康有為（1858-1927）、梁啟超（1873-1929）等英、法、美遊記文本為研究對象，分從「神聖與紀念的空間地景」、「理性與教化的空間地景」兩向度，分析旅行主體在古典傳統與現代文明的雙重意識下，所觀看與再現殖民強權政教空間的見聞視閩與現代性反思。文中援引經濟史學家布勞岱爾（Fernand Braude，1902-1985）《15 至 18 世紀的物質文明、經濟和資

本主義》(*Civilisation materielle, économie et capitalisme: XVIe-XVIIIe siècle*, 1979)一書廓清近代西方文明的發展背景與演變脈絡，並借鑑法國哲學家傅柯(Michel Foucault, 1926-1984)關於空間與權力、身體和知識的論述，以及文化地理學(Cultural Geography)理論，剖析空間或建築所裝載的意義，及其如何成為權力實踐的重要機制，並探討群體文化如何賦予空間意義及從中形成文化認同，藉而凸顯旅行主體在官方日記與個人遊記中所再現殖民強權政教空間的重層空間意涵，及在旅行再現與記憶召喚的表意實踐中所隱涵的遲到的現代性的焦慮，與其背後揮之不去的亡國滅種的隱憂和尋求救國良方的意圖；透過跨文化的交流與對話，旅行主體在深刻感知自我與他者的差異與文化衝擊下，也開啟了現代性反思與五四國民性檢討之先聲。國立暨南國際大學中國語文學系副教授曾守仁〈悲情三昧：牟宗三的生命詩學〉一文，提出「生命詩學」概念，以牟宗三(1909-1995)青年時期26-39歲的文藝主張為核心，層層揭示出牟氏以文學抉發生命關懷的人生哲學與價值哲學之意蘊。〈理解、創造與鑑賞〉一文，分從本質、讀者、作者討論文學，並批駁胡適的活／死文學論；〈從詩詞方面研究中國的人生典型〉一文，抉發中國詩詞表現出的人生哲學，企圖召喚新的中國性；〈紅樓夢悲劇之演成〉一文，凸顯儒家淑世的積極精神；〈水滸世界〉一文，以「義」標舉水滸英雄的本質，呈示挺立民族性的殷切宏願。透過牟氏早期的文藝主張，可進一步理解其逐漸開展出的文哲思想之整全圖像，從中得以觀察行動者的思想觀念如何逐漸發展與完熟的軌跡。

「關鍵詞報告」欄位，刊載1篇文章：美國加州州立大學長灘校區副教授、美國加州理工學院中文講師明鳳英〈「新」的光譜：晚清新小說的來龍去脈〉一文，以「新」作為「論述方法」，提出兩種「新」的概念——「理念意識之新」和「通俗表象之新」，為「新」的「光譜」的兩極命名，並以之辨識、指認、定位20世紀以降，在小說論述中



「新的光譜」兩端間擺盪遊離的諸多新的面向，以剖析文學「理念」和「實踐」過程中所展現的複雜性。作者認為「新」是晚清和五四時期共同的關鍵詞，提供思想衝擊的場域，也承載收納各方面的思維和探索；進而提出「新的光譜」概念，此光譜的運作，遙遙指向從《新小說》到《新青年》，從梁啟超到陳獨秀，從五四到民初小說之間的一條以「新」為主軸的「小說地形圖」。其後從吳趸人（1866-1910）和李伯元（1867-1906）這群文人小說家的新小說作品中，建構兩種「新」：第一種為「理念意識之新」，基本上是改革派小說家在救國啟蒙的訴求基礎上，呼籲「革新」；第二種為「通俗表象之新」，內胎於「第一種新」，但貼近社會表象，以其通俗性、即時性為主要內容。最後認為20世紀以來的中國文學和藝術創作，一直在「第一種新」和「第二種新」的表述光譜間，折衝擺盪，沒有停歇。

「研究通訊」欄位，刊載1篇文章：廣東外語外貿大學日語語言文化學院副教授譚仁岸〈八十年代中國的文化討論與封建主義批判：一種「五四」視野下的重審〉一文，聯繫中國80年代「新時期」文化討論與封建主義批判和「五四」新文化運動的關係，認為80年代的「新」，與「五四」的「新」一樣，都意味著一種拋棄舊時間、舊政治、舊心理、舊文學、舊思想的「斷裂」決意。作者回顧80年代的中國文化討論熱，尤聚焦於改革開放後所流行的封建主義批判，集中探究80年代知識分子如何透過「五四」看待「傳統文化」、如何在「五四」話語的支持下充實「反封建」的內涵。文中除闡述80年代中國的文化討論與封建主義批判內涵，並肯定其於中國現代思想史上的意義外，更提示其如何繼承或檢討「五四」的思想元素，從而呈現出這兩場20世紀中國的思想運動之間的精神聯繫，也凸顯「五四」歷久彌新的影響。

本期能順利出刊，要感謝所有投稿學人的支持，審查委員的撥冗審稿，以及編輯委員會暨顧問、編輯部同仁的鼎力協助。本期特稿感謝美國加州大學洛杉磯分校榮譽退休教授胡志德（Theodore Hutters）、復旦大學特聘講座教授、復旦大學古籍整理研究所教授、香港科技大

---

學榮譽教授陳建華賜稿；專題由國立臺灣大學國家發展研究所助理教授李宥霆、國立政治大學中國文學系教授周志煌共同策劃主持，在此一併致上衷心的謝忱。德國海德堡大學資深教授暨「全球脈絡下的亞洲與歐洲：文化流動的不對稱性」菁英研究群協同主持人瓦格納（Rudolf G. Wagner, 1941-2019）教授，長期擔任本刊編審委員與顧問，大力協助本刊之推動，並多方賜稿與推薦優秀文稿。今年於病重之際仍一心繫念學術，親自校正 16 期的特稿文章，10 月 25 日不敵病魔而辭世，謹致上最深摯的哀悼之意。瓦格納教授在學術與人格上的無私與崇高，令人敬仰與懷想！

《東亞觀念史集刊》編輯部 2019 年 12 月